女足球健將陳紫筠改性變成功

由陰陽人變大丈夫

昨出院改穿男裝將可娶妻生子

「特訊」瑪麗醫院醫生。爲香港足球健將陳紫筠，所施之變性手術，已爲全功，今後陳紫筠將能正式迴着男性生活，非但有大丈夫氣概，且能令妻子生兒育女。

爲香港醫學界寫下光輝一頁瑪麗醫院醫生。昨日極感興奮，並謂陳紫筠經過五個月手術後，已有正常男性反應，其性器官已完全男性化，輸精管亦能發揮其效能，經能產生精蟲，由輸精管輸出。

陳紫筠經於去週五日離開瑪麗醫院，離院時穿上男性服裝，雄赳赳有丈夫氣。

陳紫筠改名陳露明，今年廿歲，乃香港有史以來一位接受變性手術之女子，在瑪麗醫院接受手術初期，仍有女性陰道，大小陰唇，後醫生將其陰道封閉，大小陰唇被割除，第二部手術乃將其達一吋之特殊陰核移通尿道，駁到男性之輸精管去，再進一步又接受大量男性賀爾蒙之注射，終於由陰陽人變成完全之男子漢。

陳紫筠之所以能由女性變成男士，完全因爲其身體之構造，缺少女性之卵巢，而擁有男性之輸精管所致，否則，即不能徹底改造成爲男性。

羊肉溫補益人體

肉食之中，羊肉一樣有豐富刺激性蛋白素，效能與狗肉完全相同，除了它有一股臊味之外，它的肉是最鮮美可口的，進食之後，一樣能推動陽氣，使全身溫暖的。這是食補品中很有益的東西。

進食羊肉時，通常都用各式的火鍋，那末鑊氣更好，對增加全身熱力更多，所以我不主張狗肉，凡是愛吃狗肉的，應該改吃羊肉。

不過吃羊肉的量數，應有限度，有些每次進食要吃到十二分飽，這是極不對的，而且羊肉有濃厚的脂肪，對已經肥壯的人，最好要少吃，因爲這種脂肪又濃又熱，吃得太多之後，對血脈的推行發生障碍，所以血壓高的人，或是血管硬化的人，血液中膽固醇太多的人，祇能淺嘗即止，決不能縱食無度，

（下）

飛往遠東

$40 每月

日本航空公司最新而便捷的客機，招待各地旅客。今後日本航空公司親友未加拿大先利旅客訪問遠東或使用日本航空公司的飛機，都能享受貴賓待遇。

假使你要安排個溫馨的旅程，須先付清。

日本航空公司航行香港至日本間的飛機，都能享受貴賓待遇。

請記着凡是搭乘日本航空公司航行香港與溫哥華兩地之間，其餘數目可分期付款。

在溫哥華香港與東京四個月內付清。

日本航空 JAPAN AIR LINES

777 Hornby Street, Vancouver

訃告

不孝識求等侍奉無狀禍延家嚴諱和璽字法明甄公府君慟於民國五十九年式月十式日病終於云打荷夫埠醫院積壽享壽八十有五歲不孝識求等隨侍在側親視含殮遵禮成服定期式月十九日下午一時假座暗市黑殯儀館舉行喪禮出殯扶柩卜葬於海景墓園

恭聞

鄉誼宗親戚友哀此訃

聞

棘人 識求暨家人泣告

代理治喪處：雲埠海晏公所

地址：251 E Georgia St. Vancouver, B. C.

宜租華區小舖位

可能買些少架生

電話：683-5126 洽商

埠域 西人聘廚師及家務

包膳宿，廚師及家務兩人合作，年歲不超過大十，高薪水，有意請電 681-1728 何先生。

香港中國針灸學會主席

榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 梁覺玄 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敗感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話：Off. 285-1529 Res. 266-6851

306 Ford Bldy, 193 E. Hastings St, Vancouver,

時間：10 - 12 AM. 2 - 4.30 PM 星期六下午及星期日休息

黃福接運貨物行裏，價錢相宜，電話 254-4694 上午八点以前，下午七点以後

GENERAL 水喉公司 專門修理水喉總具，免費估價。電話 874-3114 接洽。

本號由港大批運到殯館用料 華人福食零沽批發壹律歡迎

ORIENTAL SHOP 429 - 20th St. W. Phone 243-0717 東方雜貨店

沙士加寸 SASKATOON, SASK.

ORIENTAL HOUSE 527 - 20th St. W. Phone 244-4141 東方樓

本樓常有經濟時菜粥粉麵飯 星期茶點大小筵席招呼妥當

Sunniest Ramen Noodles

上等質料 好味道 請購試用

SUNNIEST 最上等的麵

代理處 永隆公司 壹四二號 片打街東

FAIRVIEW MOTORS 7th & Heather St, VANCOUVER 9, B. C. Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人馮維炘

六年新屋

此屋比新屋更強善，一廳三大睡房，土庫另有廚房間所，八厘四分三利息，近巴士和學校，西人屋主因購有農場，急讓。

上等雜貨店

街角獨市生意，良好設備，每月生意約五千元，有一廳兩睡房可住，有長批，業主他圖志在金礦，開價以五千九百元另点貨，詳情面洽澤森

電話：住宅式五三、三八八一

實事實業公司：六八二、五式八四

訃告

先考諱積寶字玉中余公府君台山荻海漢塘村人不幸痛於一九七零年二月十四日上午九時病逝於中央醫院積閏壽享八十有六歲不孝惠和遠居香港聞訊未克匍匐奔喪謹遵禮成服蒙余風采堂及親屬顧和君協辦喪事定明本月廿一日（星期六）上午十時假座固鑾喜魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬于山景墓園

恭屬

宗親戚友世誼哀此訃

聞

哀孤子 惠和暨家眷同泣告

治喪處：余風采堂 226 E. Georgia St, Vancouver 4, B. C.

林光光 鄭今後 鳴謝啓事

洪門民治黨總支部首腦期間，越隔時處，毫無建樹，既慚且愧，幸蒙各埠黨社叔父昆季通力合作，時加指導督促，開我茅塞，義彌足珍，情至可感，茲以卸任在即，倘祈不以見棄，繼續支持賜教，並本愛國黨社之熱誠，繼續支持新任職員，以期發展洪門黨務是感，謹此刊登啟言，藉伸謝悃。順祝各埠黨社叔父昆仲新春洪福，諸事遂意

晚盟林光光 鄭今後 仝啓

公元壹九吉〇年式月十四日

美麗理髮所遷舖啓事

啓者：本理髮所擇于轉址在唐市定東街式四五號，定於式月十九日開業，照常服務，敬請顧客諸君，移步惠臨，極表歡迎。

一九七〇年式月十六日 梁金石謹啓

△快郵代電

逕啓者：小號開業以來，時經十九週年矣，過去期中，承蒙 僑胞們多年關照，感謝良深，今定於二月二日至十四日，舉行酬賓大平賣，各種商品壹律八折（門市零沽爲限）

（白米例外）

茲自十五日以後，本公司零沽業務則停止交易，只做進出口貿易和批發生意，專辦祖國商品，源源合時按期運到，隨時大量供應。

敬希 各界僑梓繼續賜予大力支持協助擴大推銷，是所厚望焉。

本公司臨時辦事處：

514 The Ford Building (電話照舊) 684-1193 193 Hastings E. Vancouver, B. C

本公司新置樓業：

777 Beatty St, Vancouver B. C. (約於八月中旬完成)

內分（一）辦公室（二）業務接談室（三）商品陳列室（四）倉庫

敬請 僑胞們駕臨指導 倒履歡迎

加拿大 嘉高華 庚利公司 李惠榮 謹啓

全加總代理：中國冰霜去頭大明蝦 梅林罐頭蘑菇 總批發

上等雜貨店生意出賣

好入息，兼前途好希望，欲知詳情，電話 584-5110 洽商。

雜貨店生意出賣

有住宿房間，價式千五日元，另點貨電話 325-1628 洽商。

金城鷄鴨公司 G MART 437 GORE AVE., Phone 682-2868

迎接新歲 特價廉售

本公司特設園口自養自割應節鮮嫩肥大雞項上市

歡迎僑胞光顧 哥街四二七號

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Ave., Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時起供應至下午十時止

哥街：五五五號

電話：六八五〇七二七 六八四二九二三

◀歡迎指導▶

大西方米廠 Western Rice Mills Ltd.

酬謝顧客歷年惠顧 農曆新年特贈戲票

本米廠爲酬謝顧客起見，凡購買『嘉禾』牌白米五十磅，贈送奧林比亞戲院免費票壹張，多購多送，請顧客買米時向代理商店索取戲票。

贈送期至式月底截止

戲票可通用至三月底